



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

www.hvmcc.org

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT PHỤC SINH - B

EASTER SUNDAY - B

Ngày 31 tháng 3 năm 2024

Lm Chánh Xứ/ Pastor Giuse Phạm Lê-Minh	(512)834-8483
Phó Tế/ Deacon Giuse Mai Thế Hòa	(512)785-4488
Phó Tế/ Deacon Giuse Nguyễn Duy Giáo	(512)659-5962
Phó Tế/ Deacon Đôminicô Hoàng Bình Hải	(512)773-9658
Sơ/ Sister Ane Monica Nguyễn	(512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/ Weekdays	7:00 pm
Thứ Sáu/ Weekday	6:30 pm
Thứ Bảy/ Saturday	7:00 pm
Chúa Nhật/ Sunday	8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu / every Friday - Chapel	
Chầu Thánh Thể/ Community	9 am – 10 am
Chầu Thánh Lặng/ Silent	9 am – 5:30 pm
Ơn Thiên Triệu/ Vocation	5:30 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/**every 1st Friday - Church**

Chầu Thánh Thể/**Community** 7:45 pm

Thứ Bảy đầu tháng/**every 1st Saturday**

Chầu Thánh Thể /**Community** 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng

Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT PHỤC SINH - NĂM B



ÁNH SÁNG VÀ BÓNG TỐI

Phụng vụ hôm nay trình bày cho ta sự tương phản giữa bóng tối và ánh sáng.

Mở đầu phần nghi thức, nhà thờ chìm vào bóng tối. Bóng tối tượng trưng cho thế lực sự dữ, sự ác. Khi Đức Giêsu chừa Phục Sinh, sự dữ, sự ác còn thống trị. Nhân loại chìm ngập trong bóng tối sự chết.

Cây nến Phục Sinh tượng trưng cho Đức Kitô Phục Sinh. Đức Kitô Phục Sinh chiếu lên nguồn sáng mới, xua tan đi bóng đêm. Đức Kitô Phục Sinh là sự sống mới đã chiến thắng sự chết.

Như cây nến muốn chiếu sáng phải tiêu hao chính mình. Đức Kitô đã phải chịu tiêu hao đi trong những đớn đau, khổ cực, tủ nhục và cả trong cái chết, mới đem lại ánh sáng sự sống cho ta.

Chúng ta là con cái Chúa, là con cái của sự sáng. Nhưng trong ta còn nhiều phần chưa thuộc về Chúa. Nhiều phần trong tâm hồn ta còn thuộc về bóng tối.

Có thứ bóng tối tội lỗi nhận chìm linh hồn ta trong những vực sâu tối đen không có đường thoát ra.

Có thứ bóng tối đam mê dục vọng gìm linh hồn ta trong cơn mê ngủ miệt mài, mất hết ý chí phấn đấu tiến lên.

Có thứ bóng tối tham lam ích kỷ làm lu mờ lương tâm, lý trí, khiến ta coi tiền bạc trọng hơn tình nghĩa. Vì tiền bạc mà dám phạm những tội ác tày trời. Vì lợi nhuận của mình mà làm thiệt hại cho người khác.

Có thứ bóng tối ghen ghét oán thù nó làm cho tâm hồn ta không lúc nào bình an, vì chìm ngập trong nỗi hận thù dai dẳng.

Có thứ bóng tối tự ái kiêu căng khiến cho linh hồn ta không tìm thấy niềm vui trong sự khiêm nhường tha thứ.

Tất cả những bóng tối đó đang khiến linh hồn ta suy yếu, chết dần chết mòn. Tất cả những bóng tối đó ngăn chặn ánh sáng của Chúa, ngăn chặn dòng suối ơn lành của Chúa đổ vào hồn ta.

Để ánh sáng Phục Sinh của Chúa tràn vào hồn ta, ta phải quét sạch những bóng tối còn vương vấn trong tâm hồn.

Cũng như cây nến phải chịu tiêu hao mòn mỏi mới nuôi được ánh sáng soi chiếu đêm tối, ta cũng phải phấn đấu với chính bản thân mình, quên mình, chịu chết cho tội lỗi, để ta sống một đời sống mới.

Khi phấn đấu đẩy lùi bóng tối tội lỗi, ta thoát được ách ma quỷ và được sống trong ánh sáng của Chúa, trở nên con cái ánh sáng.

Lạy Đức Kitô Phục Sinh, Chúa đã chiến thắng ma quỷ, xin giúp chúng con chiến đấu với ma quỷ, để được sống một đời sống mới trong ánh sáng của Chúa.

TGM Giuse Nguyễn Quang Kiệt

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật Phục Sinh

St 10:34,37-43; Tv 118:1-2,16-17,22-23; Cl 3:1-4; Ga 20:1-9

Thứ Hai: Cv 2:14,22-32; Tv 16:1-2,5-11; Mt 28:8-15

Thứ Ba: Cv 2:36-41; Tv 33:4-5,18-19,20,22; Ga 20:11-18

Thứ Tư: Cv 3:1-10; Tv 105:1-2,3-4,6-7,8-9; Lc 24:13-35

Thứ Năm: Cv 3:11-26; Tv 8:2,5,6-7,8-9; Lc 24:35-48

Thứ Sáu: Cv 4:1-12; Tv 118:1-2,4,22-24,25-27; Ga 21:1-14

Thứ Bảy: Cv 4:13-21; Tv 118:1,14-21; Mc 16:9-15

Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Phục Sinh - Kính Lòng Thương Xót Chúa

Cv 4:32-35; Tv 118:2-4,13-15,22-24; 1 Ga 5:1-6; Ga 20:19-31

Can we imagine the inner thoughts of one Jesus' disciples when told that Jesus had risen? It is difficult! We have grown up with this teaching about Jesus and accept that He rose from the dead. Christ is risen! This phrase is surely one of the most important proclamations in the life of any Christian. We are invited today, on Easter Sunday, to make this proclamation alive again in our personal lives.

Easter is about Jesus Christ, true man and true God, who chooses to die for us and then forgives our sins. In our modern cultures, we don't really believe in sin. Because of that, we often don't find any need for salvation or for the presence of Christ. Sin has disappeared into psychological explanations of human actions or into discussions of the problems of a person's childhood or perhaps even into a lack of education.

Often, at a practical level, we all know that we are broken human beings and do not always choose that which is good or that which is best. We recognize that we have conflicting emotions and desires within us—but we do not choose to call that sinfulness. What probably everyone recognizes as sin is a choice against another person or against ourselves that has really bad consequences. Why spend so much time on sin on Easter Sunday morning? Only because salvation is the forgiveness of our sins! Only because Jesus died to free us from our sins.

We proclaim this morning: Christ is risen! Does it mean anything to us? Perhaps we want to believe in a life after this present one, so we are content that Jesus believes in that life. We need to know, however, that Jesus brings us a possibility of living that new life of the world to come here and now in this life.

It is just there that Christianity is so difficult to live. When I proclaim that Christ is risen from the dead, I also proclaim that I believe that I can live in a new way in this world. What we celebrate today is that Christ died for us! Christ gives us the possibility of living in a new way! Christ invites us to live at a divine level with Him!

All of this only makes sense if we really believe that Jesus is the Christ, that Jesus is God, that Jesus chooses to die for us and that Jesus' death frees us from death and sin. That is why I am here this morning and I hope that it is why you are here. My life has been changed and I want it changed even more. I want to know Christ and His love and forgiveness at work in my daily life. I want to be like Mary Magdalene in the Gospel and speak personally with the risen Lord! I want to be able to proclaim every day of my life: Christ is risen! May my life become one with His! Alleluia!

<https://christdesert.org>

Chúc Mừng Phục Sinh

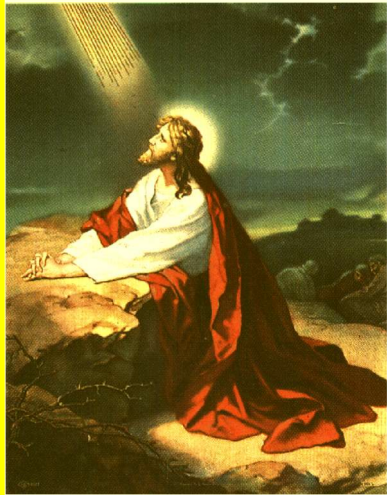


Chúa đã Phục Sinh, Halleluia! Halleluia!

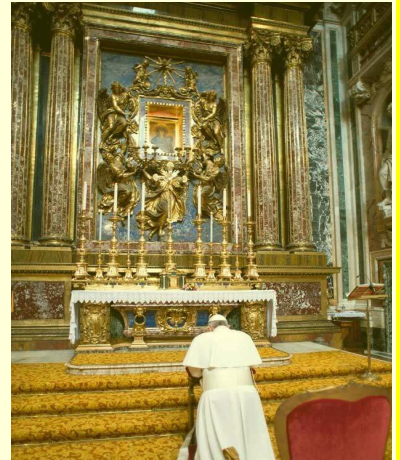
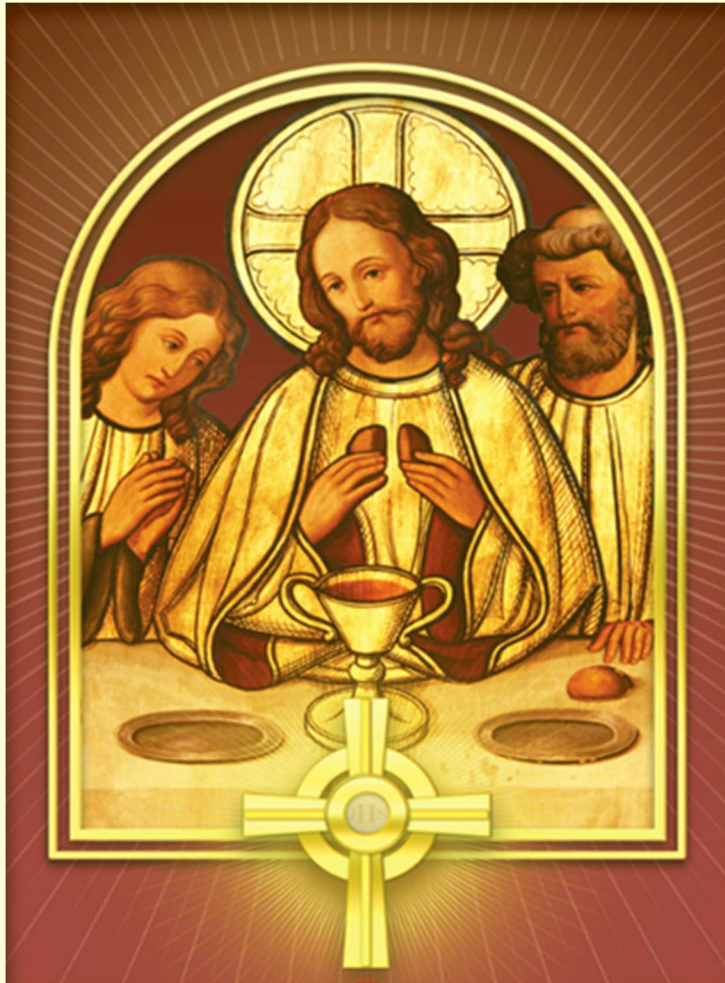
Chúa đã sống lại, là nguồn sức sống đời đời cho chúng ta (Rm: 6:5)

Trong niềm hân hoan vui mừng Chúa Phục Sinh, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin, TX xin kính chúc quý Cụ, quý Ông Bà và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa một mùa Phục Sinh thánh thiện, tràn đầy ân sủng của Thiên Chúa. Xin cho mỗi người chúng ta luôn sống như những ngọn nến Phục Sinh cháy sáng để chiếu tỏa ánh sáng Chúa Kitô Phục Sinh đến với mọi người.

CHẦU THÁNH THỂ – EUCHARISTIC ADORATION



"Anh em không thể tỉnh thức với Thầy một giờ sao?" (Mt 26:40)



"So you could not keep watch with me for one hour?" (Mt 26:40)

Với sự chấp thuận của Cha Chánh xứ, bắt đầu từ Thứ Sáu, ngày 05 tháng 4 năm 2024, Giáo xứ chúng ta sẽ Chầu Thánh Thể tại Nhà Nguyện trong các Thứ Sáu mỗi tuần. Giờ Chầu Thánh Thể cầu nguyện cho Ơn Thiên Triệu sẽ được cử hành vào Thứ Sáu, thay vì Thứ Năm:

- ✠ Chầu chung – 9 am – 10 am
- ✠ Chầu Tĩnh Lặng – 10 am – 5:30 pm
- ✠ Giờ Chầu cầu nguyện cho Ơn Thiên Triệu: 5:30 pm – 6:15 pm

Kính mời Cộng Đoàn đến để chiêm ngưỡng, cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình và Cộng Đoàn.

With the approval of our Pastor, starting from Friday, April 5, 2024, our Parish will have Eucharistic Adoration at the Chapel every Friday. Please note that Eucharistic Adoration for the Divine Invocation will be celebrated on Friday, instead of Thursday:

- ✠ Community Prayer – 9 am – 10 am
- ✠ Silent Adoration – 10 am – 5:30 pm
- ✠ Adoration hour to pray for Vocation: 5:30 pm – 6:15 pm

We are all invited to come to adore, and pray, respect and worship Jesus in the Eucharist, the source of strength and healing for our soul, our family and our Community.

CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations

1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.

Vocation Office at (512) 786-1575 or via email: dvhoang.0662@gmail.com

VIETNAMESE
VICARIATE OF
ST. VINCENT LIÊM,

ORDER OF
PREACHERS

Come and See Week

Tuần Tìm Hiểu Ơn Gọi

Phụ Tỉnh Đa Minh
Việt Nam Hải Ngoại

SAVE THE DATE

May 28th-31st, 2024

12505 Ann Louise Road
Houston, TX 77086

CONTACT US

email: ongoiiphutinhdaminh@gmail.com

Fr. Thiên Ân Trần, O.P.

thienanopmelavang@gmail.com
(832) 692-4761

Fr. Hoàng Anh Nguyễn, O.P.

(Cell) - (832) 283-6258

Scan for
Registration Form
and more
information



DOMUS DEI CLERICAL SOCIETY OF APOSTOLIC LIFE
COME AND SEE WEEK

PRAY with the Fathers and Brothers

EXPLORE life in a religious community

SHARE your faith stories with others

DISCERN to know God's call for you

IS GOD CALLING YOU?

Single Catholic Men | 16 - 32

Free Room and Board

JULY 10 - 17, 2024 | NEW ORLEANS, LA

The Society of Domus Dei is a Vietnamese religious society, dedicating themselves completely to God and to the life of charity, evangelizing through performing pastoral work in parishes, in family ministry, toward those who do not know Christ, and toward those who are poor.

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:

Fr. Nguyễn Thiết Thăng, SDD | (503) 473-7987 | ongoinhachua@gmail.com

CHÚC MỪNG ANH CHỊ EM DỰ TÒNG 2023 - 2024

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin, TX xin chúc mừng các anh chị em sau đây đã được lãnh nhận Bí Tích Thánh Tẩy, Thêm Sức và Rước Lễ Lần Đầu trong Thánh Lễ Canh Thức Phục Sinh, ngày 30 tháng 3 năm 2024 lúc 8:00 pm tại Giáo Xứ chúng ta. Nguyên xin Thiên Chúa luôn ngự trị trong tâm hồn các anh chị em luôn mãi.

1. Maria Lê Ngọc
2. Teresa Nguyễn Ngọc Hồng
3. Elizabeth Hàn Tú Phương
4. Giuse Tôn Thất Minh Nhật
5. Giuse Tiền Thanh Khai
6. Phero Huỳnh Lê Minh Trực
7. Phero Nguyễn Dương Hoàng
8. Giuse Lê Hoàng Duy
9. Louis Hàng Kris



CHÚC MỪNG ANH CHỊ EM RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin, TX cũng xin chúc mừng những anh chị em sau đây đã được lãnh nhận Bí Tích Rước Lễ Lần Đầu cũng trong Thánh Lễ Canh Thức Phục Sinh, ngày 30 tháng 3 năm 2024 lúc 8:00 pm tại Giáo Xứ chúng ta. Nguyên xin Thiên Chúa, Thánh Cả Giuse và Mẹ Maria luôn ngự trị trong gia đình của các anh chị em luôn mãi.



1. Margaret Đặng Hồng Phúc
2. Theresa Trần Vàng Anh
3. Catherine Trần Cát Minh
4. Maria Oralía Lopez
5. Giuse Đặng Thiên Phúc
6. Eustace Trần Đoàn Huân



CHÚC MỪNG TÂN HÔN

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin, TX cũng xin chúc mừng những đôi tân hôn sau đây đã được lãnh nhận Bí Tích Hôn Phối cũng trong Thánh Lễ Canh Thức Phục Sinh, ngày 30 tháng 3 năm 2024 lúc 8:00 pm tại Giáo Xứ chúng ta. Nguyên xin Thiên Chúa, Thánh Cả Giuse và Mẹ Maria luôn ngự trị trong gia đình của các anh chị em luôn mãi.



1. Anh Gioan Bùi Anh Hoàng và Chị Teresa Nguyễn Ngọc Hồng
2. Anh Phero Huỳnh Lê Minh Trực và Chị Elizabeth Hàn Tú Phương
3. Anh Louis Hàng Kris và Chị Anna Nguyễn Kim Ánh
4. Anh Dominico Hoàng Phú Vinh và Chị Maria Hồ Minh Lý

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Bảy 30/3/2024 @ 8:00 PM

- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (9/104 T7&CN) (Tú & các con)
- + Lh Vincente Phạm Đ Đảm (47/50 T7&CN) (Chị Mai)
- + Lh Anna Dương Thị Mai, các Lh trong thân tộc (39/104 T7&CN) (Ông Trình Chu và các con)
- + Lh Phêrô bố, Lh Maria mẹ (12/52) (2 con xin)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Khen, Lh Phaolô Nguyễn Mỹ Hảo, Lh Giuse Đình Quang Toàn (7/10) (Tú Anh)
- + Lh Anna, Antôn, Phêrô; xin ơn chữa lành (38/60) (AC cố Hiệp Dung)
- + Lh Vincente Trần Văn Đức (4/10) (Tuyết Trần và GĐ và GĐ)
- + Lh Bà Cố Maria Phạm Thị Tầm lễ giỗ (3/5) (Do Family)
- + Lh Maria và Vincentê (8/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)
- + Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Bình, Lh Giuse Nguyễn Văn Phẩm (2/2) (Đặng Quang Lung)
- + Lh Đaminh Bùi Xuân Lộc mới qua đời (Tường Hoàng & Mai Ngô)
- + Lh Maria Phạm Thị Sen và Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (8/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)
- + Lh ĐaMinh Bùi Xuân Lộc (Thừa Tác Viên Lời Chúa)
- + Lh Phêrô bố & các Lh tổ tiên nội ngoại, các Lh mồ côi (Ấn danh)
- + Lh Cha Phaolô Phạm Trọng Phương (Quang Thuận)
- + Các Lh trong GĐ, Lh mồ côi (Fansico Xavie Huy Nguyễn)
- + Lh Juse Nguyễn Minh Phong (ÔB Nguyễn Minh Hùng)
- + In memory of Fred Bednarski, Edward & Irene Rubacha (Kim & Robert)
- + Lh Maria Hà Thị Liệu, Lh mồ côi, Lh Phaolô Lê antt Tâm (Kieu Nguyen)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Thi, Lh Mattha Trần Thị Chi (Giuse Nguyễn Quang & Anna Kim Cang)
- + Các Lh Giuse Vicente, Giuse Maria, tổ tiên nội ngoại, mồ côi (Maria N.T. Soi)
- + Lh Antonnia Lê Thị Hương, Maria Lê Thị Học, Gatta Lê Thị Mùa; Xin bình an (Tòng Lê)

Chúa Nhật 31/3/2024 @ 10 AM

- + Lh Giuse Tony Nơi Nguyễn (7/12 1st Sun) (Kim Nga Hoàng)
- + Lh Anna Hoàng Thị Hợi (6/12 1stSun) (Yến Phi Vũ & Vũ Ngọc Hồ)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Xuân (1/12 1st Sun) (Christopher Lampo)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (10/104 T7&CN) (Tú & các con)
- + Lh Anna Dương Thị Mai, các Lh trong thân tộc (42/104 T7&CN) (Ông Trình Chu và các con)
- + Lh ĐaMinh, Maria, Giuse, trong gia tộc (23/30) (GĐ họ Lưu)
- + Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (22/30) (Định & Thuý)
- + Lh Anna, Antôn, Phêrô; xin ơn chữa lành (39/60) (AC cố Hiệp Dung)

- + Lh Anna Nguyễn Thị Hồng Hoa (37/80) (Ông Nguyễn Bá Trí, GĐ Hải Dung, Bà Nguyễn Thị Kim Chi)
- + Lh Vincente Phạm Đ Đảm (48/50 T7&CN) (Chị Mai)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (13/52) (GĐ xin)+ Lh Giuse Nguyễn Văn Công (9/10) (Ng Khanh + Thoa)
- + Các Lh Phêrô Trần Đức Thắng, Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồ Thị Quân, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Đạt, Giuse Nguyễn Đức Thắng (9/30) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Cha bề trên Dominic Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệt, Anna Dương Thị Mai, Anna Dương Thị Liễu, Giuse Phạm Hoàng Chương (10/50) (GĐ)
- + Lh Maria và các Lh ông bà tổ tiên (2/2) (PV)
- + Lh Anna Sáng, Lh ở lửa luyện ngục, mồ côi, thai nhi, tất cả các cảnh sát đã hy sinh, soi sáng cho tất cả các cảnh sát (46/101) (Helena Phạm)+ Lh Teresa Nguyễn Thị Ngân (8/10) (Cô Mai)
- + Các Lh Maria Vũ Thị Miện, Dominico Vũ Ngọc Cẩn, Giuse Nguyễn Việt Giáp, Maria Lâm Thị Giát (8/10) (ÔB Nguyễn Thanh Định)
- + Lh Phêrô Lê Duy Tân (8/20) (Justine Le & Jodie Hoang)
- + Lh Maria (6/10) (Linh Nguyen)
- + Lh Gioan Tẩy Giả Phạm Phi Lân lễ giỗ 1 năm, Vincentê Phạm Tuấn Kiệt, Lh thai nhi trong GĐ và các đảng Lh (13/20) (Cô Thủy)
- + Lh Phêrô Phạm Thế Phổ (110/120) (GĐ)
- + Lh Anna-Antôn-Phêrô, xin ơn chữa lành (23/30) (GĐ)
- + Lh Phêrô Vũ Đình Tuyền (5/5) (Loan Vu)
- + Lh tiên nhân, Micae (5/50) (Hoàng Đình Trí&Quang Thu Hương)
- + Lh Vincente & Maria, thân nhân (5/10) (Phan Hoàng)
- + Lh mồ côi, Lh Maria-Phêrô-Phaolô; xin ơn bình an cho GĐ (5/5) (Khâm & Hằng Trần)
- + 3 Lh Giuse, 2 Anna, Maria, Phêrô, thân tộc nội ngoại, Lh trong luyện tội; Bình an cho GĐ, tạ ơn Thánh Gia, xin cho cậu được ơn chết lành (5/5) (GĐ AC Riêm Vũ)
- + Bình an cho GĐ, tạ ơn Chúa, Mẹ Maria (5/5) (Việt & Trâm)
- + Lh Giuse Maria (5/10) (Xuân Mai)
- + Lh tiên nhân & mồ côi (3/6) (Châu Dinh)
- + Lh Phêrô Đình Quang Toàn & gia tộc; xin ơn bình an & khỏe mạnh, xin ơn đặc biệt cho ông bà ngoại; tạ ơn Chúa Mẹ Maria & Thánh Giuse (3/3) (Châu Dinh)
- + Lh Giuse lễ giỗ; các Lh Giuse, Anna, Maria; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thánh Gia, kính Thánh Giuse quan thầy (2/2) (GĐ AC Riêm Vũ)
- + Các Lh Gioan Baotixita Hồ Sĩ Đờ, Anna Hồ Thị Đờ, Phêrô Hoàng Văn Nhiệm, Phêrô Hoàng Văn Phương (2/5) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Xin ơn bình an cho GĐ lớn nhỏ, xin cho bác trai mau khỏi bệnh (2/4) (AJ)
- + Lh Phanxicô Trần Văn Quyền (2/10) (Ấn danh)
- + Lh Giuse mới qua đời (2/4) (Phượng Nguyễn)
- + Lh Giuse, Catharina; Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (Lý Minh Trí & P. Nga)
- + Lh Maria Phạm Thị Sen và Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn (9/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)
- + Lh Phêrô Nguyễn Diệu (1/4) (Tường Nguyễn)
- + Lh Antonnia Lê Thị Hương, Maria Lê Thị Học, Gatta Lê Thị Mùa; Xin bình an (Tòng Lê)

+ Lh Maria và Vincentê (9/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)
+ Lh Cha Phanxicô Diệp, Lh Piô X Nguyễn Việt Hùng, Lh các
đấng và thân nhân (2/4) (Catherine Nguyễn)
+ Lh nội ngoại; xin ơn bình an và tạ ơn Đức Mẹ & Chúa Jesus
(2/3) (Thiên-Bao Phan)
+ Lh Phaolô Nguyễn Văn Khởi (5/5) (Quan Hồng Hạnh)
+ Lh mồ côi (21/52) (Hoàng Đình Trí & Quan T Hương)
+ Lh Vincente Trần Văn Đức (5/10) (Tuyết Trần và GĐ)
+ Lh Giuse Nguyễn Minh Phong; lễ tạ ơn (4/5) (Hiệp Quyên)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Lh Maria Nguyễn Thị Ngọc
(11/20) (Catherine Nguyễn)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (14/30) (Ngô Thị Thuý+GĐ)
+ Xin cho các Lh sớm hưởng nhan Thánh Chúa (4/4) (Ẩn
danh)
+ Lh Phêrô; cha mẹ, anh em, họ hàng, tiên nhân, ân nhân, nội
ngoại 2 bên, và các Lh trong nơi luyện tội; xin tạ ơn Chúa
Đức Mẹ và các Thánh nam nữ (4/7) (Phạm Đào Vui)
+ Lh Giuse Lại Đình Mộc, Lh Micae, Lh tiên nhân ông bà cha
mẹ nội ngoại và các linh hồn (4/10) (Loan Kiều)
+ Lh Jack Độ & Anné An, tổ tiên, ông bà, thân nhân (4/4)
(Catherine Nguyen)
+ Lh Teresa (4/5) (Tuấn & Trinh)
+ Lh Maria Tran Thi Cuc, cầu cho Lh nội ngoại; xin ơn bình
an, GĐ hòa thuận, GĐ bình yên, con ra trường chóng có việc
làm (3/4) (Keith Nguyen)
+ Lh Mary Marion (1/7) (Adam Sieja & Christine Lê)
+ Lh Anton Lê Văn Huề, Phaolo Lê Kim Long (1/10) (Bà Lê
Văn Huề)
+ Xin GĐ bình an, con cái khoẻ mạnh, và công ăn việc làm
(1/2) (Vinh Thế Trương)
+ Lh tiên nhân, mồ côi, thai nhi, Anrê, Phero, Isave; xin cho 2
con mau lành bệnh (1/10) (Ẩn danh)
+ Lh sơ sinh và mồ côi (1/2) (Hoàng Kim Ngân)
+ Lh Vicente Đỗ Văn Mô, Lh Maria Trần Thị Ru (1/2) (Đỗ
Đôn)
+ Xin lễ tạ ơn Thánh Cả Giuse (Chan Chu)
+ Lh Rosa Đỗ Thị Tách, Lh tiên nhân nội ngoại, Lh mồ côi nơi
luyện tội (Ẩn danh)
+ Các Lh nơi luyện ngục, tiên nhân, Anrê + Cielicia + Catarina,
2 Lh Giuse, 2 Lh Maria; xin ơn hoán cải cho chồng và con, tạ
ơn Ba Đấng và xin bình an, xin ơn đặc biệt theo ý Chúa (Ẩn
danh)
+ Các Lh DaMinh Nguyen Tuong, Phero Nguyen Biên, Maria
Nguyen Lan (Huong Phan)
+ Các Lh Giuse Phan Kinh, Phero Trần Bảo, Steve Tran
Thanh (Huong Phan)
+ Lh Phêrô lễ giỗ (Lê Hoài Phương)
+ Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân và bạn hữu (ÔB Vũ
Minh Thế)
+ Lh ĐaMinh Bùi Xuân Lộc (Thừa Tác Viên Lời Chúa)
+ Xin lễ tạ ơn, xin ơn như ý (Vân Tăng)
+ Lh Anna lễ giỗ, Lh Giacôbê + Maria, Lh Phêrô (Đỗ Thị Lại)
+ Lh các thai nhi, Philipe; tạ ơn về bình an; xin cho con gái
được vô đại học như ý muốn (Ẩn danh)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (ÔB Nguyễn Văn Hảo-Lai)
+ Lh Philipphê, lễ tạ ơn (Ẩn danh)
+ Lh Theresa Nguyễn Thị Cúc (Ẩn danh)

+ 2 Lh Giuse và các đấng linh hồn, Lh Catarina, Lh Henri, Lh
Phaolô (Ẩn danh)
+ Tạ ơn Chúa (Ẩn danh)
+ Xin ơn bình an cho GĐ (Dương Thu Thao)
+ Lh Phêrô L.M. Nguyễn Văn Liễu, tất cả các Lh (Diễm Trần
và GĐ)
+ Lh Juse Nguyễn Minh Phong (ÔB Nguyễn Minh Hùng)
+ In memory of Fred Bednarski, Edward & Irene Rubacha
(Kim & Robert)
+ Lh Gioan-ĐaMinh-Maria; xin ơn bình an & như ý (Hồng
Bạch)
+ Lh Giuse lễ giỗ 1 năm (Ẩn danh)
+ Các Lh gia tiên đã qua đời (Ẩn danh)
+ Lh Giuse Cao Văn Minh, Lh Maria Nguyễn Thị Lụa, Lh
Giuse Hiệp & Luca Hoà (Ẩn danh)
+ Lh Giuse Nguyễn Văn Thi, Lh Mattha Trần Thị Chi (Giuse
Nguyễn Quang & Anna Kim Cang)
+ Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho
toàn thế giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
+ Các Lh Giuse Vicente, Giuse Maria, tổ tiên nội ngoại, mồ côi
(Maria N.T. Soi)
+ Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô,
Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êudê, các
đấng Lh, mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha
Diệp, bình an cho GĐ (Anna)
+ Lh Giuse Loan, các Lh ông bà cha mẹ tổ tiên (Mai Le)

Thứ Hai 01/4/2024 @ 7:00 PM

+ Lh Anna, Antôn, Phêrô; xin ơn chữa lành (46/60) (AC cổ
Hiệp Dung)
+ Lh Maria và Vincentê (10/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)
+ Lh Maria Phạm Thị Sen và Vincentê Đỗ Ngọc Hoàn
(10/10) (ÔB Nguyễn Trọng Hiển)

Thứ Ba 02/4/2024 @ 7:00 PM

+ Lh Anna, Antôn, Phêrô; xin ơn chữa lành (47/60) (AC cổ
Hiệp Dung)
+ Tạ ơn Chúa, xin ơn bình an và thánh hoá GĐ (ÔB Phạm Trí
Thức)
+ Lh Giuse Trần Thế Phát lễ giỗ 2 năm (Trang Nguyen)

Thứ Tư 03/4/2024 @ 7:00 PM

+ Tạ ơn; Lh Giuse Phạm Xuân Trường (31/86 Wed) (Nguyễn
Thị Ngọc Tuyết)
+ Lh Anna, Antôn, Phêrô; xin ơn chữa lành (48/60) (AC cổ
Hiệp Dung)

Thứ Năm 04/4/2024 @ 7:00 PM

+ Lh Anna, Antôn, Phêrô; xin ơn chữa lành (49/60) (AC cổ
Hiệp Dung)

Thứ Sáu 05/4/2024 @ 6:30 PM

+ Lh các đoàn viên LMTT đã qua đời; xin ơn bình an cho các
đoàn viên (6/17 1st Fri) (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
+ Lh Anna, Antôn, Phêrô; xin ơn chữa lành (50/60) (AC cổ
Hiệp Dung)
+ Lh Bà Cố Maria-Teresa Lý Thị Keo (GĐ Ông Cố Lương xin)

GHI DANH CHO NIÊN KHOÁ 2024-2025

Để chuẩn bị chương trình Giáo lý, Việt ngữ và Thiệu Nhi cho niên khóa mới, kính mời quý phụ huynh ghi danh sớm qua phiếu có sẵn tên tuổi của các em. Phiếu ghi danh sẽ được gửi qua email của quý vị giữa tháng Tư và trong tất cả các lớp giáo lý. Dưới đây là những ngày ghi danh ở trước hội trường sau hai Thánh lễ sáng 8:00 am và 10:00 giờ.

Sunday - April 28, May 5, May 12, May 19

Xin quý phụ huynh ghi danh càng sớm càng tốt để thuận tiện việc sắp xếp lớp và mua sách. Nếu ghi danh sau May 19 thì xin gọi đến văn phòng giáo xứ và lệ phí trễ là \$20 nếu sau July 31, 2024. Chân thành cảm ơn.

Registration for all Religious Education classes, Viet Ngu and Thieu Nhi for the school year 2024-2025 will begin on April 28, May 5, 12 and 19 in front of our parish activity center (PAC) after 8 am and 10 am Sunday mass. Any registration after May 19 will be directed to our parish office and a late fee of \$20 will be applied after July 31, 2024.

Parents will be emailed forms with their children's information middle of the month of April and also all students will take home the preprinted form. Please use these forms to ease the registration process. Thank you.

BÍ TÍCH THÊM SỨC CHO NGƯỜI LỚN

Quý vị nào chưa Lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức xin liên lạc với Soeur Ane Nguyễn điện thoại 512-736-7463 ngay để có thời gian chuẩn bị. Ngày Thêm sức của Địa phận là Thứ Bảy ngày 13 tháng 4, 2024. Thành thật cảm ơn Quý Vị. Sr. Ane Nguyễn

HỌC BỔNG GIÁO XỨ - 2024

Chương Trình Học Bổng Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, được bảo trợ bởi quỹ học bổng của Giáo Xứ, Hội CBMCG, Hội Phụ Huynh, Đoàn TNCG và Đoàn LMTT, nhằm tạo cơ hội cho các em tốt nghiệp trung học năm nay, thuộc Đoàn TNTT và trong chương trình Giáo Lý thi đua đạt học bổng vào đại học. Chương Trình sẽ tặng 3 học bổng là \$1,000, \$500, \$300. Hạn chót nộp đơn là ngày 21 tháng 4 năm 2024. Những em nào muốn tham dự, xin điền đơn ở cuối Nhà thờ hoặc trong GX website và trao lại cho những người phụ trách phần Học Bổng: Quân Phạm (512-913-4022) Phamjq@hotmail.com, Deacon Hoa Mai (512-785-4488) hoa_mai1962@yahoo.com.

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO LÝ

Thầy Sáu Hoà có các buổi hướng dẫn về Tín Lý và Luân Lý cho bậc phụ huynh có con em đang học lớp GL 8 và 9, trong chương trình hai năm Giáo Lý Thêm Sức, vào các ngày Chúa Nhật: 21 tháng 01, 18 tháng 02, 24 tháng 03, và 21 tháng 04 cũng vào lúc 11:15 đến 12:15 (giờ Giáo Lý) tại phòng học 207

THU NHẬN LENT BOX

Xin các gia đình đã mang hộp tiền Lent Box về nhà để làm việc bác ái trong mùa Chay 2024 hãy mang đến cho chúng tôi sau lễ Phục Sinh, March 31, 2024. Số tiền thu được qua chương trình này sẽ giúp cho các nhà truyền giáo thuộc giáo phận chúng ta tại các quốc gia khác. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

THÁNH LỄ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Thứ Bảy 13 tháng 4, 2024 sau Thánh Lễ 7:00pm, sẽ cử hành Nghi Thức và ban Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân cho những người già yếu, bệnh hoạn về thể lý cũng như tâm lý, đang cần sức mạnh của ơn sủng Bí Tích để vượt qua những khó khăn của cuộc sống hiện tại và chuẩn bị cho đời mai hậu. Xin quý cụ và những người đang đau bệnh tới tham dự Thánh Lễ và nhận lãnh Bí tích Xức Dầu Bệnh Nhân.

BAN ẤM THỰC THÔNG BÁO

Crawfish Festival Togo và các món ăn thật hấp dẫn vào ngày 6/4/2024 từ 12: 00pm đến 5:00pm chiều với những món ăn như sau:



Crawfish \$12/1lb

Bún Bò Giò Heo \$15/ 1 phần

Heo Rừng Xào Lăn \$12/ 1 phần

Bánh Tráng Trộn \$ 10 / 1 phần

Bánh Hủi Heo Quay \$10/ 1 phần

Bánh Ướt Chả Chiên \$8 / 1 phần

Chả Lụa \$8/ 1 cây

Chả Ốc \$3 / 1 cái

Giò Sống \$6/ 1 hộp

Nem cuốn Nha Trang \$6/ 4 cuốn

Bánh Mì Thịt Nướng \$4/ 1 ổ

Xôi Khúc \$4 / 2 cái

Bánh Patê Sô \$ 3 / 1 cái

Bánh Giò \$2 / 1 cái

Chả Giò \$1/ 1 cái



Vì số lượng có giới hạn, xin quý vị đặt hàng sớm để được món mà quý vị mong muốn. Xin Quý vị đặt hàng trên mạng: <http://bat-hvmcc.com>.

Đặc biệt Mùa Crawfish sau 5:00pm đến 10:00pm sẽ có thêm nhiều món nhậu mời quý vị thưởng thức tại chỗ, nghe ca nhạc Mọi thắc mắc xin gọi Anh Tường: 512-970-9264. Anh Trung: 512- 689-9845, Chị Song Anh :512-796-3580. Xin chân thành cảm ơn..

Ban Ấm Thực



Daily 3 minute Lenten reflections are available from Formed!

1. Visit HVMCC.FORMED.ORG from your browser to get started.
2. Download FORMED from your device's app store.

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 31 tháng 3

9:30AM Đọc kinh
10:00AM Thánh Lễ
Sau Lễ Easter Hunt

Thứ Hai, ngày 01 tháng 4

6:00PM Giải Tội
6:25PM Lần hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Ba, ngày 02 tháng 4

6:00PM Giải Tội
6:25PM Lần hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Tư, ngày 03 tháng 4

6:00PM Giải Tội
6:25PM Lần hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Năm, ngày 04 tháng 4

6:00PM Giải Tội
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Sáu, ngày 05 tháng 4

9AM-6PM Châu Thánh Thể - Châu Lượ
6:30PM Thánh Lễ

Thứ Bảy, ngày 06 tháng 4

6:30PM Đọc kinh
7:00PM Thánh Lễ

Chúa Nhật, ngày 07 tháng 4

7:30AM Đọc kinh
8:00AM Thánh Lễ
9:30AM Đọc kinh

	9:45AM	TNTT	All rooms
Church	10:00AM	Thánh Lễ	Church
Church	11:15AM	Giáo Lý	All rooms
PAC	12:30PM	English Mass	Church

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel

Chapel
Chapel

Church
Church

Church
Church
Church

LỚP GIÁO LÝ & RỬA TỘI CHO CÁC EM NHỎ

Xin Phụ Huynh của các cháu muốn được Rửa Tội tháng Tư hãy đến tham dự lớp Giáo Lý thứ Năm, ngày 18 tháng 4 lúc 7:45pm tại Rm #103 để chuẩn bị cho ngày Rửa Tội, Chúa Nhật, ngày 21 tháng 4 sau Thánh Lễ 12:30PM.

GIÁO LÝ HÔN NHÂN

Lớp Giáo lý dự bị hôn nhân sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ 6:30 pm Thứ Sáu 7 đến 2:00 pm Chúa Nhật 9 tháng 6 năm 2024. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2024 hay trước tháng 6 năm 2025, cần tham dự khóa học này, vì mỗi năm chỉ có một khóa học mà thôi. Hạn chót để ghi danh là ngày 13 tháng 5, 2024.

Phiếu ghi danh có sẵn ở cuối nhà thờ hay ở: <https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>
Marriage Preparation class will be held on Friday, June 7, starting at 6:30PM, and finishing on Sunday, June 9, 2024 at 2:00 pm. Any couples planning to be married in 2024 or prior to June 2025 need to take this Marriage Preparation class, since this is the only class offered at our parish this year. The deadline for registration is May 13, 2024. Registration forms are available in the Church lobby or online at <https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>

ST JOHN VIANNEY CHURCH PARISH MISSION

St. John Vianney Church in Round Rock is hosting Fr. Peter Prusakiewicz for a spirit filled Parish Mission during the evenings of April 9 and 10. Please join us for this spirit filled event. Start time is 6:30 pm.

- Each evening begins with Mass and a Homily on the daily theme (Day 1 - The Power and Love of St. Michael the Archangel, Day 2 - Angels, Divine Mercy and Saint Faustina).

- Followed by Eucharistic Holy Hour

- Veneration of the 1st class relic of St. Faustina

- Investiture with the Scapular of St. Michael the Archangel

If possible, please join us for daytime Mass and talks by Fr. Peter. The daytime schedule is:

- Daily Mass at 8:15 am. Followed by a talk by Fr. Peter, Veneration of 1st class St. Faustina Relic and Investiture of St. Michael scapular.

- 12:00 pm (noon) - Regina Caeli Prayer, Divine Mercy Chaplet, Veneration of the first-class relic of Saint Faustina, Investiture of St. Michael scapular.

*Confessions will be available 20 minutes before Holy Mass each day.

If you have any questions, please contact Deacon Rudy Villarreal at dcnrudy@sjvroundrock.org or 512-218-1183.



Phanxico Tour Hành Hương Xuyên Việt

Số điện thoại: Hiệp Cao: 682-812-3884 dominichiep@gmail.com

Có thể liên hệ số phôn qua zalo/iber

Chương trình hành hương xuyên Việt - tháng 10 (từ ngày 06/10 - 17/10)

22 ngày - 21 đêm / Đi về hàng xe và máy bay

GIÁ TRON CŨI : \$ 3,480 (Bao gồm vé máy bay (khởi hành) từ sân bay DFW đến

Sài Gòn, ở khách sạn 3* và Trung tâm cúng giỗ)

☐ Xe (Sc Universe, đời mới, máy lạnh phục vụ suốt tuyến, 01 xe lái cho mỗi xe bus khi khách cần sử dụng,

☐ Thuyền rồng trên sông Hương+Tràng An+Vịnh Hạ Long; Vé cáp treo Đền Thờ Phú Quốc+Đền Nữ+Paulhan.

Sài Gòn - Cần Thơ - Bạc Liêu - Vũng Tàu - SAPA - Hà Nội - Hạ Long - Thái Bình - Ninh Bình - Quảng Bình - Quảng Trị - Thanh Hóa Lavang - Huế - Đà Nẵng - Hội An - Quảng Ngãi - Gia Lai - Kon Tum - Buôn Mê Thuột - Nha Trang - Đà Lạt - Bình Thuận

- Đây cũng là dịp Quý vị về thăm thăm thân và chơi về những kỷ niệm nơi quê cha đất tổ của mình.
- Tham quan và khám phá danh thắng đất du lịch nổi tiếng tại Việt Nam.
- Đây cũng là một cơ hội để Quý vị thăm viếng các nơi Linh thiêng và Thánh địa, để chúng ta cầu nguyện và xin ơn, và sẽ được thăm nhận nơi Tòa giáo để có cơ hội làm việc Bác ái.
- Đoàn hành Hương có Chuỗi hành hương đi cùng.

RAO VẬT

@ **CĂN BÁN TIỆM NAIL (18/02-18/06)**: Tiệm ở Pflugerville cần bán gấp. 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng wax, 1 máy facial, 1,222SF, rent \$2,138.50 plus NNN. Cần thợ Bọt 512-775-7870.

@ **NHÀ CHO THUÊ (10/3-10/4)**: GẦN NHÀ THỜ VIỆT NAM VÀ CHỢ MỸ THÀNH. Địa chỉ 9504 Oriole Dr Austin TX 78753. 3 bedrooms; 1 1/2 bathroom, cho thuê \$1850/tháng. Nhà mới sơn, flooring mới, roof mới, window mới, granite countertop mới, caninet mới. Liên lạc: Sinh 512-299-2167

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Tiền quyền lần 1
Nguyệt Liễm

\$8,998.00
\$1,280.00



Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Fresh Crawfish arrive every
**TUESDAY, THURSDAY,
SATURDAY and SUNDAY.**
Please order by 10:30 a.m.
one day in advance.

Đặt mua live crawfish, xin liên lạc
PHƯƠNG NGUYỄN
(512) 905-2005

Crawfish tươi sống có mỗi
**THỨ BA, THỨ NĂM,
THỨ BẢY và CHÚA NHẬT.**

****Xin đặt hàng trước 10:30 giờ sáng
một ngày trước khi đến pickup**



Life Insurance ◦ Annuities ◦ IRAs

MARY LE PHAM
Parishioner

(512) 888-2988

mpham389@gmail.com

CATHOLIC LIFE INSURANCE

Home Office: San Antonio, Texas (210) 828-9921 www.cliu.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728

Email:Vietstar01@Yahoo.com - Phone: **(512) 653-0855**

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng

*Tiệm Vàng * Hộ T Hoàn * Cẩm Thạch*

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cẩn thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết!"



MY VIET INC
TRUNG TÂM DI TRÚ - DU HỌC

DI TRÚ:

- XIN LẠI HỒ SƠ BỊ TỪ CHỐI, HUỖ BỎ
- HỒ SƠ CÓ THÂN NHÂN QUA ĐỜI
- BẢO LÃNH - ĐẦU TƯ - LAO ĐỘNG
- XIN THẺ XANH- CÔNG HÀM ĐỘC THÂN
- HỌC QUỐC TỊCH TIẾNG VIỆT & MỸ ONLINE
- XIN MIỄN THI QUỐC TỊCH- DI CHÚC - ỦY QUYỀN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP CÔNG TY Ở MỸ - DUBAI.

DU HỌC:

- DU HỌC TỪ LỚP 1 TOÀN HOA KỲ & CANADA
- DU HỌC NGHỀ - XIN HỌC BỔNG ĐẠI HỌC
- DU HỌC CÁC NGÀNH NGHỀ & GIAO LƯU VĂN HOÁ
- VISA VN - HỘ CHIẾU VIỆT NAM KHẨN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP BUSINESS Ở MỸ & DUBAI

✉ myvietinc@myvietinc.com 🌐 myvietinc.com

972 205 1975 - 832 509 1975

HOUSTON - ARLINGTON - GARLAND
SAIGON - DUBAI - SEOUL

"Nhận Hồ Sơ Khắp Nơi"

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc **(512) 551-2550**

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

TÚ VŨ
REALTOR

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803; Cell-(512) 826-3834

Sàigòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512)339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com

Có giấy phép của Bộ Tài Chính hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính & Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA PHÁT

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thúy kính mời

TRÍ NGÔ MBA

10901 N
Lamar Blvd
#C304
Austin TX 78753
512.361.5859
210.910.8000
210.396.9124

tringombaLLC@gmail.com

Văn phòng khai thuế cá nhân và thương mại

- * IN MIỄN PHÍ 1099-NEC cho tiệm và những business khác có trả tiền cho người làm.
- * \$20 OFF cho thợ nails khai thuế 1099

T98 Rehab
& CHIROPRACTIC



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình



11442 N IH 35 Ste. B, Austin, TX 78753

Phone: (512) 256-1462

Fax: (512) 614-2340

GIỜ MỞ CỬA: Thứ hai- Thứ sáu: 9am- 6pm

Thứ bảy- Chủ Nhật: Mở cửa theo hẹn.

Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:

Nhức Đầu - Đau Cổ - Đau Lưng - Đau Vai
Đau Đầu Gối - Chân Tay É Ấm - Đau Nhức Khớp Xương



MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx.78664

Điện Thoại: (512) 619-6668 & (512)388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

Trên 10 năm phục vụ quý đồng hương tại Austin

** Xin gọi cho Uy (Raymond) để lượng giá*

Commercial Real Estate Leasing and Investment Specialist (None Residential)

RESOLUT



Knowledge - Experience - Result
Kinh nghiệm - Tận tâm - Uy tín

- * **LEASING:** giúp tìm và so sánh địa điểm thích hợp, thương lượng với Landlord cho tất cả các cơ sở thương mại như tiệm nail, tiệm rượu, nhà hàng, văn phòng, v.v...
 - * **INVESTING:** giúp nhận diện và hiểu rõ giá trị thật của property trước khi quyết định đầu tư mang về lợi nhuận tốt nhất.
 - * **FRANCHISING:** giúp tham khảo thương hiệu franchise thích hợp để đầu tư.
- Hãy để chúng tôi liên lạc với Landlord/Seller và thương lượng quyền lợi tối đa cho quý vị. Quý vị không phải trả lệ phí cho chúng tôi.

Xin liên lạc để được tư vấn chuyên nghiệp
Emilie Niekdam 512-587-0598
eniekdam@resolutre.com

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

- * Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.
- * 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ
- * Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)



Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở,

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor @

Web: vinhtruong.kw.com

CMJ Lending

Teresa THANH HAI BUI

Tel. 512-837-5002-Cel 699-4837-Fax 532-0871

223 W. Anderson Lane #B505 - Austin, Texas 78752

Mua nhà mới 0%, 3%, 5%, 20% Down + Đặc biệt cho người mua nhà lần đầu & lợi tức thấp + Cho vay tiền mua nhà đầu tư, cơ sở thương mại, xây cất + Tái tài trợ (Refinance) mà không phải trả lệ phí (Closing cost) + Phân lời thấp - lệ phí hạ - nhanh chóng - tận tâm - kín đáo

+Bad Credit - No Credit - No Income đều không trở ngại

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building. Việc làm ổn định. Benefit tốt.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc **LOAN ĐẶNG**

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481



JULIE NGUYEN INSURANCE OFFICE



1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền
lợi cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành, 10901 N. Lmar # C-302)

Tel. (512) 835-7553 & (512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa pedicure đời mới đảm bảo rất hiện đại
* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail, Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt... như ý khách
Chủ Nhân Kính Mời!

Q.T.PHẠM

Lót g& gác n&sn nhà * SỔn
trong và ngoài * S²a HCE Thổng
tỦi t& C¹ng * Lốp mái ngói * Làm
hàng rào, HỒ cá * Phòng ngủ * ã
Xi-măng Patio * B⁰op C&sup>A</sup> Marble.
ñnh giá mĩn phí

Liên lạc: **Phạm Trọng:**
(512)785-2335 & 577-3388

FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753

Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

TRÍ'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

PHỞ PHI

Tọa lạc gần Hana World (Parmer & Metric)
1700 W Parmer Lane #610, Austin, TX 78717

Tel. (512) 596-2746



Thứ Hai - Thứ Bảy: 10:30am - 9:00PM
Chủ Nhật: 9:30am - 8:00pm

Kính mời



LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỖNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

**Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách
kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng
tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình
ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý
khách trong các năm tháng tới.**

Chân thành cảm ơn!

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.

ĐT: (512) 997-9000

(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text **720-318-3060**

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng
Mặt Trời



CÔNG TY ĐỊA ỐC

CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯƠN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

UNCLE PHAN'S

FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd

C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu
nành, nước mía, bánh tiêu,
Giò lụa, giò sống, Chả cá,
chả chiên, chả bông, Nem
chua/bì, Dưa cải chua, Bánh
cuốn/bánh ướt, Bánh bột
lọc Huế, Bánh Hò, Canh
Bún giò heo, Canh bún, Bún
riêu, Bún Thanh, Bún Mộc,
xôi chè, các món ăn Việt
Nam khác. Nhận đặt tiệc
chay, mặn.

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: **NGUYỄN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn
Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng -
Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP
Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512)339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo Chăm tốt

Giá phải chăng

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

Trường dạy lái xe bao đậu, xe
hai tháng, cấp bằng lái xe,
bằng viết, lộ từ A-Z. Bằng Nail,
Facial, Tóc. Đưa đón phi
trường, Tour, Food Stamp,
social, map, Bác sĩ, Quốc tịch.

(512) 207-0092 - Thầy Minh

Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC

KELLER WILLIAMS

Each Office Independently Owned & Operated

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.

GIÚP MUA BÁN
THUÊ MƯƠN
NHÀ Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI,
MƯỢN TIỀN



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp
512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com
TX Lic#: 2617938



QUÝ KHÁCH đến với

Nhà Hàng Hải Sản Tươi Ngon

Juicy Claws Restaurant

Quý Vị sẽ được thưởng thức: AUSTIN-TEXAS

- Những Món ăn VIỆT NAM với hương vị Riêng Biệt Do Đầu Bếp nhiều năm Kinh Nghiệm đảm nhiệm
- Nhân viên phục vụ Thanh Lịch
- Nhà Hàng rộng rãi, thoáng mát

** Đặc Biệt:

- Nhận TIỆC nấu theo đơn đặt hàng (Tổ chức tại nhà hàng hoặc mang về)

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI



HOURS

SUN-MON-WED-THU: 11:30 am – 9:30 pm

FRI-SAT: 11:30 am – 10:00 pm

TUE: Closed

13729 Research Blvd Suite 800 Austin, TX 78750

juicyclawaustin@gmail.com (737) 733-8888



TƯ VẤN ĐỊNH CƯ - DI TRÚ MỸ

My American Dream - We change lives



Cathy Nguyen
CEO



Gabriel Griesbaum
Immigration Attorney



Wilka V. Toppins
Immigration Attorney

- * Đầu tư di trú EB5 – L1 (EB5 vốn đầu tư 800.00, L1 vốn từ 350.000 đến 500.000)
- * Lao động phổ thông và chuyên gia EB3 cho cả gia đình con cái dưới 21 tuổi. Chúng tôi có nhiều công ty uy tín trên toàn nước Mỹ sẵn sàng bảo trợ cho quý vị qua Mỹ làm việc.
- * Visa F1 trung học, đại học và học nghề để tiến tới thẻ xanh cho cả gia đình và con cái dưới 21 tuổi.
 - Hỗ trợ du học tại các hệ thống trường công giáo tại Austin và Arizona từ tiểu học đến đại học.
 - Du học nghề kết hợp thẻ xanh lao động, bao gồm 125 ngành nghề trong đó gồm cả ngành nails, thẩm mỹ, y tá, Information Technology (IT), ...

Luật sư đoàn và chuyên gia hàng đầu nước Mỹ, có **kinh nghiệm trên 30 năm, chuyên về di trú, tỷ lệ đậu 100%, có 6 văn phòng tại Việt Nam** để quý vị thuận tiện làm việc.

US Office: 1 - 833 815 0924, 1 - 559 606 4011, 1 - 512 228 9197
VN Office/Zalo: 0901. 000. 579

<https://truelywonder.com>

<https://www.facebook.com/truelywondervn>

Email: thyca77@yahoo.com

**CHỦ DOANH NGHIỆP, CÁC CÔNG TY
TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ
CẦN CÔNG NHÂN VIÊN CÁC CẤP BẬC
➔ XIN LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI**



Nhà Quàn An Lạc

FUNERAL SERVICES

16912 N. Interstate 35 Austin, TX 78728
www.eternalpeacefuneral.com

(512) 375-4250 - Office
(512) 275-6999 - Fax

Nhà Quàn Việt Nam đầu tiên tại Austin

- Cơ sở:
 - * Rộng rãi, thoáng mát, đầy đủ tiện nghi.
 - * Hai phòng thăm viếng/cầu nguyện có thể nhập lại thành một phòng lớn.
 - * Phòng sắp xếp hoa.
 - * Phòng ăn cho quan khách.
- Dịch vụ:
 - * Hỏa táng tại chỗ.
 - * Tủ lạnh lưu trữ.
- Phục vụ:
 - * Đúng theo phong tục của Việt Nam.
 - * Nghi lễ thích hợp cho các tôn giáo khác nhau.
 - * Giá cả phù hợp với khả năng tài chính của từng gia đình.

COOK-WALDEN
Funeral Homes & Cemeteries

ĐẤT NGHĨA TRANG NHÀ QUÀN
- AN TÁNG - HÓA THIÊU - MỘ

Hãy để chúng tôi giúp quý vị cao niên tính trước cho một điều mà không ai tránh khỏi
MUA TRƯỚC HẬU SỰ CHO NGƯỜI THÂN
xin gọi **MINH-ANH TRẦN**
Cellphone: 512-239-8425



ASK ME ABOUT CEMETERY SPECIAL:

- 25% - 30% discount for selected gardens at Capital Parks
- 0% interest financing for Cemetery properties—60 months

Dignity®

LIFE WILL CELEBRATE®

Celebrating each life like no other.

COOK-WALDEN CAPITAL PARKS

CEMETERY
PLUGGERSVILLE
512-251-4118

Every Detail Remembered® Dignity®

www.cookwalden.com

MUA NHÀ LẦN ĐẦU TIÊN?

CHƯƠNG TRÌNH DOWN PAYMENT ASSISTANT

Cho tiền lên đến **\$25,000**

Mortgage Credit Certificate giúp:

Lấy lại 20% tiền lãi trả bank mỗi năm.

Liên lạc ngay!

TRI NGO MBA

Texas Affordable Housing Specialist

Loan Officer

NMLS: 1383266

832.403.8358
512.967.8678

Email: tringombaLLC@gmail.com

Website: www.vaytienmuanha247.com

US MORTGAGE LENDERS LLC NMLS#1108258

SAN ANTONIO:

4930 Windsor Hill, Unit A
Windcrest, TX 78239

AUSTIN:

10901 N Lamar Blvd, C304
Austin, TX 78753



NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

QUANG TRUNG

PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền
Phone: (512) 731 - 0790

Email:

trungo@yahoo.com

TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLG

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (*Accident*).
- Bất cẩn gây đến tử vong (*Wrongful Death*).
- Tai nạn trên tàu biển (*Boating Accident*)
- Chó cắn (*Dog Bite*)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (*EB-5 Investment*).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994



HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH
1107 E. Yager lane, Austin, TX 78753

CRAWFISH FESTIVAL

Để bảo trì cơ sở Giáo Xứ và cho các em mô côi bên Việt Nam

CRAWFISH BOIL



CRAWFISH BOIL \$12.00/LB



Saturday (APRIL, 6TH)

You're invited!

Live music 7:00PM - 11:00PM

**Nhạc sống với
ban nhạc Giáo Xứ và
hát cho nhau nghe.**



Pickup : 12:00PM - 5:00PM

Free steamed corn, sausages, and potatoes with purchase

**Ngoài món crawfish chúng tôi còn nhiều món ngon
và đặc sắc cho quý vị thưởng thức**

Thank you for your support